

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

CD181

CD186



EL Εγχειρίδιο χρήσης

PHILIPS

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD181, CD186

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008; EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009

EN 50360:2001; EN 50385:2002

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body BAPT 0168 performed Notified Body Opinion
(L'Organisme Notifié) (Name and number/ nom et numéro) (a effectué) (description of intervention / description de l'intervention)

And issued the certificate, NA
(et a délivré le certificat) (certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands Dec. 21, 2010

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

Πίνακας περιεχομένων

1	Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	4
2	Το δικό σας CD181/CD186	6
	Τι περιλαμβάνει η συσκευασία	6
	Επισκόπηση του τηλεφώνου	7
	Επισκόπηση του σταθμού βάσης	8
	Εικονίδια οθόνης	9
3	Ξεκινήστε	11
	Σύνδεση του σταθμού βάσης	11
	Εγκατάσταση συσκευής χειρός	11
	Διαμορφώστε το τηλέφωνό σας (ανάλογα με τη χώρα)	12
	Φόρτιση συσκευής χειρός	13
	Έλεγχος του επιπέδου μπαταρίας	13
	Τι είναι η λειτουργία αναμονής;	13
	Έλεγχος ισχύος σήματος	13
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής χειρός	14
4	Κλήσεις	15
	Πραγματοποίηση κλήσης	15
	Τερματισμός κλήσης	16
	Απάντηση σε κλήση	16
	Προσαρμογή της έντασης του ακουστικού	16
	Σίγαση μικροφώνου	16
	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ηχείου	17
	Πραγματοποίηση δεύτερης κλήσης	17
	Απάντηση σε δεύτερη κλήση	17
	Εναλλαγή μεταξύ δύο κλήσεων	17
	Πραγματοποίηση κλήσης συνδιάσκεψης με εξωτερικούς ομιλητές	17
5	Κείμενο και αριθμοί	18
	Εισαγωγή κειμένου και αριθμών	18
6	Τηλεφωνικός κατάλογος	19

Προβολή τηλεφωνικού καταλόγου	19
Αναζήτηση καταχώρησης	19
Κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο	19
Πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο κατά τη διάρκεια κλήσης	19
Προσθήκη καταχώρησης	20
Επεξεργασία καταχώρησης	20
Διαγραφή καταχώρησης	20
Διαγραφή όλων των καταχωρήσεων	20
Μνήμη άμεσης πρόσβασης	21

7	Αρχείο κλήσεων	22
	Προβολή όλων των καταχωρήσεων κλήσεων	22
	Αποθήκευση καταχώρησης κλήσης στον τηλεφωνικό κατάλογο	22
	Διαγραφή καταχώρησης κλήσης	22
	Διαγραφή όλων των καταχωρήσεων κλήσεων	22
	Ανταπόδοση κλήσης	23

8	Λίστα επανάκλησης	24
	Προβολή καταχωρήσεων επανάκλησης	24
	Επανάκληση κλήσης	24
	Αποθήκευση καταχώρησης κλήσης στον τηλεφωνικό κατάλογο	24
	Διαγραφή καταχώρησης επανάκλησης	24
	Διαγραφή όλων των καταχωρήσεων επανάκλησης	24

9	Ρυθμίσεις τηλεφώνου	25
	Ρυθμίσεις ήχου	25
	Όνομα συσκευής χειρός	25
	Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας	25
	Ρύθμιση της γλώσσας προβολής	26

10	Υπηρεσίες	27
	Αυτόματη συνδιάσκεψη	27
	Τύπος δικτύου	27
	Επιλογή διάρκειας επανάκλησης	27
	Λειτουργία κλήσης	27
	Δήλωση συσκευών χειρός	28
	Ακύρωση δήλωσης συσκευών χειρός	28

Επαναφορά προεπιλεγμένων ρυθμίσεων 29

11 Τηλεφωνητής 30

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση τηλεφωνητή	30
Ρύθμιση της γλώσσας τηλεφωνητή	30
Ρύθμιση λειτουργίας απάντησης	30
Μηνύματα	30
Εισερχόμενα μηνύματα (ICM)	31
Ρύθμιση καθυστέρησης ήχου	32
Απομακρυσμένη πρόσβαση	32

12 Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις 35

13 Τεχνικά στοιχεία 36

14 Συχνές ερωτήσεις 37

15 Σημείωση 38

Δήλωση συμμόρφωσης	38
Χρήση των προϋποθέσεων συμμόρφωσης με το πρότυπο GAP	38
Συμμόρφωση με το πρότυπο EMF	38
Απόρριψη παλιών προϊόντων και μπαταριών	39

1 Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Απαιτήσεις ρεύματος

- Το παρόν προϊόν χρειάζεται ηλεκτρική παροχή ρεύματος AC 100-240 volt. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, η επαφή ενδέχεται να χαθεί.
- Η τάση στο δίκτυο έχει ταξινομηθεί ως TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 60950.



Προειδοποίηση

- Το ηλεκτρικό δίκτυο ταξινομείται ως επικίνδυνο. Ο μόνος τρόπος να διακόψετε την παροχή ρεύματος στη βάση φόρτισης είναι να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση στην πρίζα είναι πάντα εύκολη.

Για να αποφύγετε βλάβη ή δυσλειτουργία

! Προσοχή

- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης.
- Μην αφήνετε τις επαφές φόρτισης ή την μπαταρία να έρχεται σε επαφή με μεταλλικά αντικείμενα.
- Μην ανοίγετε τη συσκευή χειρός, το σταθμό βάσης ή τη βάση φόρτισης καθώς ενδέχεται να εκτεθείτε σε υψηλές τάσεις.
- Μην αφήνετε το προϊόν να έρχεται σε επαφή με υγρά.
- Εάν η μπαταρία αντικατασταθεί από λάθος τύπο μπαταρίας υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης έκρηξης.
- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τα καλώδια που παρέχονται μαζί με το προϊόν.
- Για συσκευές που συνδέονται σε πρίζα, η πρίζα πρέπει να είναι εγκατεστημένη κοντά στη συσκευή και η πρόσβαση σε αυτή να είναι εύκολη.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για την πραγματοποίηση κλήσεων εκτάκτου ανάγκης σε περίπτωση διακοπής ρεύματος. Θα πρέπει να προβλεφθεί κάποια εναλλακτική για την πραγματοποίηση κλήσεων εκτάκτου ανάγκης.
- Μην εκθέτετε το τηλέφωνο σε υπερβολική θερμότητα, η οποία προκαλείται από εξοπλισμό θέρμανσης ή από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην αφήνετε το τηλέφωνο να πέσει και μην ρίχνετε αντικείμενα επάνω στο τηλέφωνο.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά μέσα που περιέχουν οινόπνευμα, αμμωνία, βενζίνη ή λειαντικά μέσα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν φθορά στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μέρη όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην αφήνετε μικρά μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με το προϊόν. Αυτό μπορεί να μειώσει την ποιότητα του ήχου και να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν.
- Ενεργοποιημένα κινητά τηλέφωνα κοντά στη συσκευή ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές.
- Εάν μεταλλικά αντικείμενα τοποθετηθούν πάνω ή κοντά στο ακουστικό της συσκευής χειρός, ενδέχεται να μαγνητιστούν.

Πληροφορίες σχετικά με τις θερμοκρασίες λειτουργίας και φύλαξης

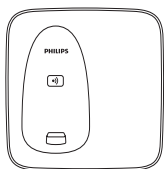
- Λειτουργείτε το προϊόν σε μέρη όπου η θερμοκρασία είναι πάντα μεταξύ 0°C και +35°C (32°F έως 95°F).

- Φυλάσσετε το προϊόν σε μέρη όπου η θερμοκρασία είναι πάντα μεταξύ -20°C και $+45^{\circ}\text{C}$ (-4°F έως 113°F).
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας ενδέχεται να είναι μικρότερη σε συνθήκες χαμηλής θερμοκρασίας.

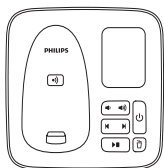
2 Το δικό σας CD181/CD186

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλωσορίσατε στη Philips!
Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips καταχωρήστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Τι περιλαμβάνει η συσκευασία



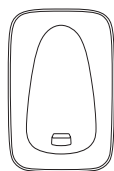
Σταθμός βάσης (CD181)



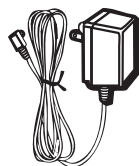
Σταθμός βάσης (CD186)



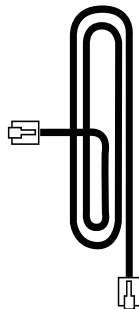
Συσκευή χειρός



Βάση φόρτισης



Τροφοδοτικό



Καλώδιο τηλεφώνου*



Εγγύηση

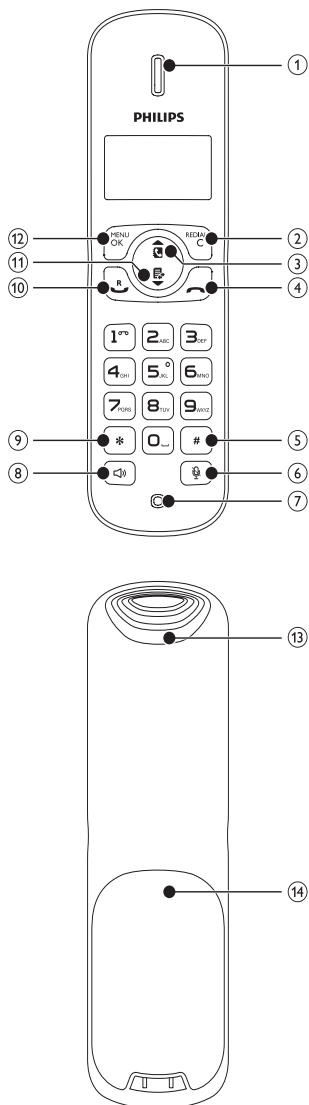


Οδηγός γρήγορης έναρξης



Σημείωση

- * Σε ορισμένες χώρες πρέπει να συνδέσετε τον προσαρμογέα γραμμής με το καλώδιο τηλεφώνου και στη συνέχεια να συνδέσετε το καλώδιο τηλεφώνου στην πρίζα τηλεφώνου.

Επισκόπηση του τηλεφώνου

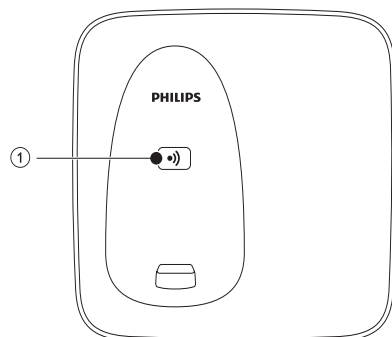



1	Ακουστικό	
2	REDIAL/C	- Διαγραφή κειμένου ή ψηφίων. - Ακύρωση λειτουργίας. - Είσοδος στη λίστα επανάκλησης.
3		- Μετακίνηση προς τα πάνω στο μενού. - Αύξηση της έντασης του ακουστικού. - Είσοδος στον τηλεφωνικό κατάλογο.
4		- Τερματισμός κλήσης. - Έξοδος από μενού/ λειτουργία. - Παρατεταμένο πάτημα για ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της συσκευής χειρός.
5	#	- Πραγματοποίηση κλήσης σε προεπιλεγμένο αριθμό. - Κρατήστε πατημένο για εφαρμογή προσωρινής διακοπής.
6		- Σίγαση/κατάργηση της σίγασης του μικροφώνου.
7	Μικρόφωνο	
8		- Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του ηχείου του τηλεφώνου. - Πραγματοποίηση και λήψη κλήσεων.

9	*	- Ρύθμιση της λειτουργίας κλήσης (λειτουργία παλμού ή προσωρινού τόνου).
10		- Πραγματοποίηση και λήψη κλήσεων. - Πλήκτρο επανάκλησης (Αυτή η υπηρεσία εξαρτάται από δίκτυο.)
11		- Μετακίνηση προς τα κάτω στο μενού. - Μείωση της έντασης του ακουστικού. - Είσοδος στο αρχείο κλήσεων.
12	MENU/OK	- Πρόσβαση στο κυρίως μενού. - Επιβεβαίωση της επιλογής. - Είσοδος στο μενού επιλογών.
13	Ηχείο	
14	Θύρα μπαταρίας	

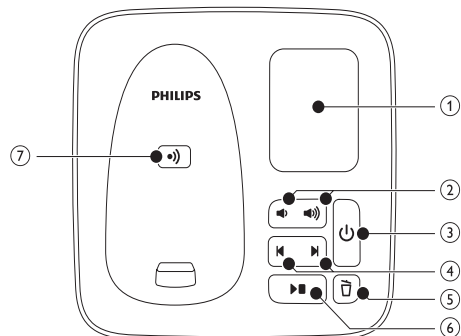
Επισκόπηση του σταθμού βάσης









CD181



- | | | |
|---|---|---|
| 1 |  | - Εύρεση συσκευών χειρός.
- Είσοδος σε λειτουργία δήλωσης. |
|---|---|---|













CD186



1	Ηχείο	
2	 / 	- Αύξηση/μείωση της έντασης του ηχείου.
3		- Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του τηλεφωνητή.
4	 / 	- Μετακίνηση προς τα εμπρός/πίσω κατά την αναπαραγωγή.
5		- Διαγραφή μηνυμάτων.
6		- Αναπαραγωγή μηνυμάτων. - Διακοπή αναπαραγωγής μηνυμάτων.
7		- Εύρεση συσκευών χειρός. - Είσοδος σε λειτουργία δήλωσης.

Εικονίδια οθόνης

Σε λειτουργία αναμονής, τα εικονίδια που εμφανίζονται στην κύρια οθόνη σας ενημερώνουν σχετικά με τις λειτουργίες που είναι διαθέσιμες στη συσκευή χειρός.

Εικονίδιο	Περιγραφές
	Όταν η συσκευή χειρός είναι εκτός σταθμού βάσης/ βάσης φόρτισης, οι μπάρες υποδηλώνουν το επίπεδο ισχύος της μπαταρίας (υψηλό, μεσαίο και χαμηλό). Όταν η συσκευή τοποθετείται στο σταθμό βάσης/βάση φόρτισης, οι μπάρες αναβοσβήνουν μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση.
	Το εικονίδιο άδειας μπαταρίας αναβοσβήνει και ακούτε έναν προειδοποιητικό ήχο. Η μπαταρία είναι χαμηλή και χρειάζεται επαναφόρτιση.
  	Εμφανίζει την κατάσταση σύνδεσης ανάμεσα στη συσκευή χειρός και το σταθμό βάσης. Όσο πιο πολλές μπάρες εμφανίζονται, τόσο πιο καλή είναι το σήμα ή η σύνδεση.
	Υπάρχει εισερχόμενη κλήση.
	Υπάρχει εξερχόμενη κλήση.
	Αναβοσβήνει όταν υπάρχει νέα αναπάντητη κλήση. Παραμένει αναμμένο κατά την περιήγηση στις αναπάντητες κλήσεις του αρχείου καταγραφής κλήσεων.
	Αναβοσβήνει σε περίπτωση εισερχόμενης κλήσης. Παραμένει σταθερά αναμμένο όταν τερματίζετε την κλήση.
	Έχει ενεργοποιηθεί η ανοιχτή ακρόαση.
	Έχει απενεργοποιηθεί ο ήχος κλήσης.
	Τηλεφωνητής: Αναβοσβήνει όταν υπάρχει νέο μήνυμα. Υποδεικνύει τότε είναι ενεργοποιημένος ο τηλεφωνητής.

✉ Αναβοσβήνει όταν υπάρχει νέο φωνητικό μήνυμα.
Παραμένει αναμμένο όταν τα φωνητικά μηνύματα έχουν ήδη αναγνωστεί στο αρχείο καταγραφής κλήσεων.
Το εικονίδιο δεν εμφανίζεται όταν δεν υπάρχει κανένα φωνητικό μήνυμα.

▲ / ▼ Εμφανίζεται όταν πραγματοποιείται κύλιση προς τα πάνω/κάτω σε μια λίστα και αυξομειώνεται η ένταση του ήχου.

▶ Υπάρχουν περισσότερα ψηφία δεξιά. Πατήστε το **REDIAL/C** για ανάγνωση.

3 Ξεκινήστε



Προσοχή

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει τις οδηγίες ασφαλείας στην ενότητα 'Σημαντικό' πριν συνδέσετε και εγκαταστήσετε τη συσκευή χειρός σας.

Σύνδεση του σταθμού βάσης



Προειδοποίηση

- Κίνδυνος φθοράς του προϊόντος! Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που εμφανίζεται τυπωμένη στην πίσω ή κάτω πλευρά του τηλεφώνου.
- Για τη φόρτιση των μπαταριών χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο τροφοδοτικό.

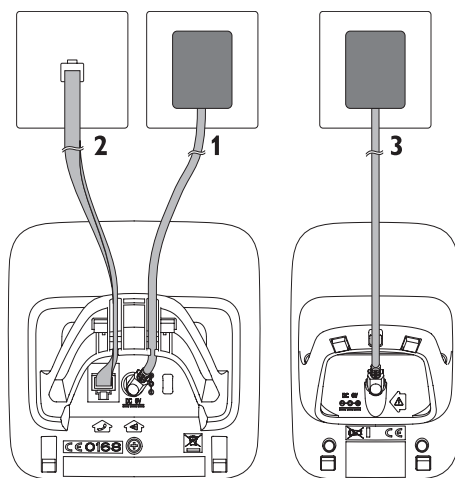


Σημείωση

- Εάν γίνεται συνδρομητής ψηφιακής συνδρομητικής γραμμής (DSL) για σύνδεση στο διαδίκτυο σε υψηλές ταχύτητες μέσω της τηλεφωνικής σας γραμμής, εγκαταστήστε ένα φίλτρο DSL ανάμεσα στο καλώδιο τηλεφώνου και την υποδοχή ρεύματος. Το φίλτρο εμποδίζει θορύβους και τυχόν προβλήματα με την αναγνώριση καλούντος, τα οποία μπορεί να προκληθούν από τις παρεμβολές της DSL. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα φίλτρα DSL, επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών σας.
- Η πινακίδα του τύπου βρίσκεται στο κάτω μέρος του σταθμού βάσης.

- 1 Συνδέστε τα άκρα του τροφοδοτικού με:
 - την υποδοχή εισόδου DC στο κάτω μέρος του σταθμού βάσης και
 - την υποδοχή ρεύματος στον τοίχο.

- 2 Συνδέστε τα άκρα του καλωδίου τηλεφώνου με:
 - την υποδοχή τηλεφώνου στο κάτω μέρος του σταθμού βάσης και
 - την υποδοχή τηλεφώνου στον τοίχο.
- 3 Συνδέστε κάθε άκρο του τροφοδοτικού (μόνο για την έκδοση πολλαπλών συσκευών χειρός):
 - την υποδοχή εισόδου DC στο κάτω μέρος του επιπλέον φορτιστή της συσκευής χειρός.
 - την υποδοχή ρεύματος στον τοίχο.



Εγκατάσταση συσκευής χειρός



Προσοχή

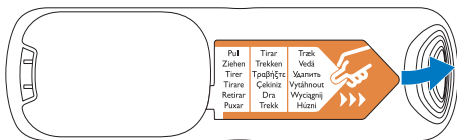
- Κίνδυνος έκρηξης! Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από θερμότητα, ήλιο ή φωτιά. Μην απορρίπτετε ποτέ τις μπαταρίες στη φωτιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις παρεχόμενες μπαταρίες.
- Κίνδυνος μειωμένης διάρκειας της μπαταρίας! Μην συνδυάζετε ποτέ διαφορετικούς τύπους ή μάρκες μπαταριών.



Προειδοποίηση

- Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας στη θήκη της, ελέγξτε την πολικότητα. Η τοποθέτηση της μπαταρίας με λανθασμένη πολικότητα ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν.

Η συσκευή χειρός έχει ήδη τοποθετημένες μπαταρίες. Τραβήξτε την ταινία της μπαταρίας από τη θύρα μπαταρίας πριν τη φόρτιση.



Διαμορφώστε το τηλέφωνό σας (ανάλογα με τη χώρα)

- Όταν χρησιμοποιήσετε το τηλέφωνο για πρώτη φορά, θα δείτε ένα μήνυμα καλωσορίσματος.
- Πατήστε **MENU/OK**.

Ρυθμίστε τη χώρα/γλώσσα

Επιλέξτε τη χώρα/γλώσσα σας, αν σας ζητηθεί, και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.

- ↳ Η ρύθμιση χώρας/γλώσσας αποθηκεύεται.



Σημείωση

- Η επιλογή ρύθμισης χώρας/γλώσσας εξαρτάται από τη χώρα. Εάν δεν εμφανιστεί κάποιο μήνυμα καλωσορίσματος, αυτό σημαίνει ότι η ρύθμιση χώρας/γλώσσας έχει προκαθοριστεί για τη χώρα σας. Στη συνέχεια, μπορείτε να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα.

Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας



Συμβουλή

- Για να ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα αργότερα, πατήστε **REDIAL/C** για να παραλείψετε αυτή τη ρύθμιση.

- Πατήστε **MENU/OK**.
- Επιλέξτε **[ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΛ.] > [ΡΥΘΜ ΗΜ/ΩΡΑΣ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- Πατήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για να εισάγετε την ημερομηνία, και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
 - ↳ Το μενού ρύθμισης της ώρας εμφανίζεται στη συσκευή χειρός.
- Πατήστε τα αριθμητικά πλήκτρα για να εισάγετε την ώρα.
 - Εάν η ώρα εμφανίζεται σε μορφή 12 ωρών, πατήστε **⌚ / ⌚** για να επιλέξετε **[ΠΜ]** ή **[ΜΜ]**.
- Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.

Ρύθμιση μορφής ημερομηνίας και ώρας

- Πατήστε **MENU/OK**.
- Επιλέξτε **[ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΛ.] > [ΡΥΘΜ ΗΜ/ΩΡΑΣ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- Επιλέξτε τη ρύθμιση. Επιλέξτε **[ΗΗ/ΜΜ]** ή **[ΜΜ/ΗΗ]** ως εμφάνιση ημερομηνίας και **[12 ΩΡΗ]** ή **[24 ΩΡΗ]** ως εμφάνιση ώρας. Στη συνέχεια, πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
 - ↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.



Σημείωση

- Η ρύθμιση της μορφής ημερομηνίας και ώρας εξαρτάται από τη χώρα.

Φόρτιση συσκευής χειρός

Για να φορτίσετε τη συσκευή χειρός, τοποθετήστε την στο σταθμό βάσης. Όταν η συσκευή τοποθετείται σωστά στο σταθμό βάσης, ακούγεται ένας ήχος.

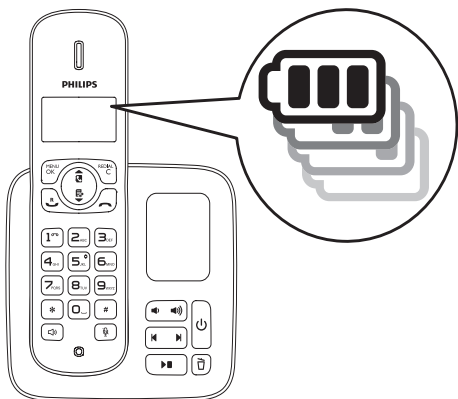
↳ Η συσκευή αρχίζει να φορτίζει.

Σημείωση

- Φορτίστε τις μπαταρίες 8 ώρες πριν από την πρώτη χρήση.
- Εάν η συσκευή χειρός αναπτύξει θερμοκρασία κατά τη φόρτιση των μπαταριών, αυτό είναι φυσιολογικό.

Το τηλέφωνό σας είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

Έλεγχος του επιπέδου μπαταρίας



Το εικονίδιο μπαταρίας εμφανίζει το τρέχον επίπεδο ισχύος της μπαταρίας.

- Όταν η συσκευή χειρός είναι εκτός σταθμού βάσης/ βάσης φόρτισης, οι μπάρες υποδηλώνουν το επίπεδο ισχύος της μπαταρίας (υψηλό, μεσαίο και χαμηλό). Όταν η συσκευή χειρός βρίσκεται πάνω στο σταθμό βάσης/βάση φόρτισης, οι γραμμές αναβοσβήνουν μέχρι να ολοκληρωθεί η φόρτιση.
- Το εικονίδιο με την άδεια μπαταρία αναβοσβήνει. Η μπαταρία είναι χαμηλή και χρειάζεται επαναφόρτιση.

Η συσκευή χειρός σβήνει, όταν η μπαταρία εξαντληθεί. Εάν μιλάτε στο τηλέφωνο, θα ακούσετε προειδοποιητικούς τόνους όταν οι μπαταρίες κοντεύουν να εξαντληθούν. Η κλήση θα διακοπεί μετά την προειδοποίηση.

Τι είναι η λειτουργία αναμονής;

Το τηλέφωνό σας είναι σε λειτουργία αναμονής όταν δεν εκτελείται σε αυτό καμία λειτουργία. Η οθόνη αναμονής εμφανίζει το όνομα της συσκευής χειρός, τον αριθμό/ την ημερομηνία και την ώρα, το εικονίδιο σήματος και το εικονίδιο μπαταρίας.


Έλεγχος ισχύος σήματος

- Εμφανίζει την κατάσταση σύνδεσης ανάμεσα στη συσκευή χειρός και το σταθμό βάσης. Όσο πιο πολλές μπάρες εμφανίζονται, τόσο πιο καλή είναι η σύνδεση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χειρός είναι συνδεδεμένη στο σταθμό βάσης πριν πραγματοποιήσετε ή λάβετε κλήσεις

και εκτελέσετε διάφορες λειτουργίες στο τηλέφωνο.


- Εάν ακούσετε προειδοποιητικούς τόνους ενώ μιλάτε στο τηλέφωνο, αυτό σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας στη συσκευή χειρός κοντεύει να εξαντληθεί ή ότι η συσκευή χειρός είναι εκτός εμβέλειας. Φορτίστε την μπαταρία ή μετακινήστε τη συσκευή χειρός πιο κοντά στο σταθμό βάσης.

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της συσκευής χειρός

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή χειρός. Η οθόνη της συσκευής χειρός απενεργοποιείται.



Σημείωση

- Όταν η συσκευή χειρός είναι απενεργοποιημένη, δεν είναι δυνατή η λήψη καμίας κλήσης.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή χειρός. Χρειάζονται μερικά δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί η συσκευή χειρός.

4 Κλήσεις



Σημείωση

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, δεν είναι δυνατή η πραγματοποίηση κλήσεων σε υπηρεσίες εκτάκτου ανάγκης.



Συμβουλή

- Πριν πραγματοποιήσετε μια κλήση ή ενώ μιλάτε στο τηλέφωνο, ελέγξτε την ισχύ του σήματος. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε 'Έλεγχος ισχύος σήματος' στην ενότητα 'Ξεκινήστε'.

Πραγματοποίηση κλήσης

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε μια κλήση με τους εξής τρόπους:

- Ταχεία κλήση
- Πληκτρολόγηση αριθμού και κλήση
- Επανάκληση του πιο πρόσφατου αριθμού
- Κλήση από τη λίστα επανάκλησης.
- Κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο.
- Κλήση από το αρχείο κλήσεων.

Ταχεία κλήση

- 1 Πατήστε το
- 2 Πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου.
 - ↳ Πραγματοποιείται κλήση σε αυτόν τον αριθμό.
 - ↳ Εμφανίζεται η διάρκεια της τρέχουσας κλήσης.

Πληκτρολόγηση αριθμού και κλήση

- 1 Πληκτρολογήστε τον αριθμό τηλεφώνου.
 - Για διαγραφή ψηφίου, πατήστε **REDIAL/C**.
 - Για εισαγωγή παύσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το #.
- 2 Πατήστε για να πραγματοποιήσετε την κλήση.

Επανάκληση του πιο πρόσφατου αριθμού

- 1 Πατήστε **REDIAL/C**.
 - ↳ Εμφανίζεται η λίστα επανάκλησης και επισημαίνεται ο πιο πρόσφατος αριθμός.
- 2 Πατήστε το .
 - ↳ Πραγματοποιείται κλήση στον πιο πρόσφατο αριθμό.

Κλήση από τη λίστα επανάκλησης

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε μια κλήση από τη λίστα επανάκλησης.



Συμβουλή

- Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε 'Επανάληψη κλήσης' στην ενότητα της λίστας επανάκλησης.

Κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε μια κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο.



Συμβουλή

- Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε 'Κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο' στην ενότητα του τηλεφωνικού καταλόγου.

Κλήση από το αρχείο κλήσεων.

Μπορείτε να ανταποδώσετε μια κλήση από το αρχείο ληφθεισών ή αναπάντητων κλήσεων.



Συμβουλή

- Για περισσότερες πληροφορίες δείτε 'Ανταπόδοση κλήσης' στην ενότητα 'Αρχείο κλήσεων'.



Σημείωση

- Ο μετρητής κλήσης εμφανίζει το χρόνο ομιλίας για την τρέχουσα κλήση.




Σημείωση

- Εάν ακούσετε προειδοποιητικούς τόνους, αυτό σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας στη συσκευή χειρός κοντεύει να εξαντληθεί ή ότι η συσκευή χειρός είναι εκτός εμβέλειας. Φορτίστε την μπαταρία ή μετακινήστε τη συσκευή χειρός πιο κοντά στο σταθμό βάσης.

Τερματισμός κλήσης

Μπορείτε να τερματίσετε μια κλήση με τους εξής τρόπους:

- Πατήστε  ή
- Τοποθετήστε τη συσκευή χειρός στο σταθμό βάσης ή τη βάση φόρτισης.

Απάντηση σε κλήση

Όταν χτυπάει το τηλέφωνο, πατήστε .



Προειδοποίηση

- Όταν χτυπάει η συσκευή χειρός, κρατήστε την μακριά από το αφτί σας για να αποφύγετε ενδεχόμενη πρόκληση βλάβης.



Σημείωση

- Η υπηρεσία αναγνώρισης καλούντος είναι διαθέσιμη εάν περιλαμβάνεται στις υπηρεσίες που σας παρέχει η εταιρεία τηλεφωνίας σας.





Συμβουλή

- Σε περίπτωση που υπάρχει μια αναπάντητη κλήση, στη συσκευή χειρός θα εμφανιστεί ένα μήνυμα ειδοποίησης.

Απενεργοποίηση του ήχου κλήσης για όλες τις εισερχόμενες κλήσεις



Όταν χτυπάει το τηλέφωνο, πατήστε .

Προσαρμογή της έντασης του ακουστικού

Πατήστε  /  για να προσαρμόσετε την ένταση κατά τη διάρκεια της κλήσης.

- ↳ Η ένταση του ακουστικού προσαρμόζεται και το τηλέφωνο επιστρέφει στην οθόνη κλήσης.

Σίγαση μικροφώνου

- 1 Πατήστε  κατά τη διάρκεια της κλήσης.
 - ↳ Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται η ένδειξη [ΣΙΓΑΣΗ].
 - ↳ Ο καλών δεν μπορεί να σας ακούσει, αλλά εσείς μπορείτε να τον ακούτε.
- 2 Πατήστε  ξανά για να καταργήσετε τη σίγαση του μικροφώνου.
 - ↳ Τώρα είναι δυνατή η επικοινωνία με τον καλούντα.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ηχείου

Πατήστε **⏸**.

Πραγματοποίηση δεύτερης κλήσης

☰ Σημείωση

- Αυτή η υπηρεσία εξαρτάται από δίκτυο.

- 1 Πατήστε **⏸** κατά τη διάρκεια της κλήσης.
↳ Η πρώτη κλήση τίθεται σε αναμονή.
- 2 Πληκτρολογήστε το δεύτερο αριθμό.
↳ Πραγματοποιείται κλήση του αριθμού που εμφανίζεται στην οθόνη.

Απάντηση σε δεύτερη κλήση

☰ Σημείωση

- Αυτή η ρύθμιση εξαρτάται από τη χώρα.

Όταν παράγεται ένας περιοδικός ήχος που σας ειδοποιεί για μια εισερχόμενη κλήση, μπορείτε να απαντήσετε στην κλήση με τους εξής τρόπους:

- 1 Πατήστε **⏸** και **2^{abc}** για να αποδεχτείτε την κλήση.
↳ Η πρώτη κλήση τίθεται σε αναμονή και μπορείτε να συνδεθείτε με τη δεύτερη κλήση.
- 2 Πατήστε **⏸** και **1^{abc}** για να τερματίσετε την τρέχουσα κλήση και να απαντήσετε στην πρώτη.

Εναλλαγή μεταξύ δύο κλήσεων

- 1 Πατήστε το **R** και το **2^{abc}**.
↳ Η τρέχουσα κλήση τίθεται σε αναμονή και μπορείτε να συνδεθείτε με την άλλη κλήση.

Πραγματοποίηση κλήσης συνδιάσκεψης με εξωτερικούς ομιλητές

☰ Σημείωση

- Αυτή η υπηρεσία εξαρτάται από δίκτυο. Συμβουλευτείτε τον πάροχο υπηρεσιών σας για επιπλέον χρεώσεις.

Όταν είστε συνδεδεμένοι σε δύο κλήσεις, πατήστε **⏸** και, στη συνέχεια, **3^{abc}**.

- ↳ Οι δύο κλήσεις συνδυάζονται σε μία κλήση συνδιάσκεψης.

5 Κείμενο και αριθμοί

Μπορείτε να εισάγετε κείμενο και αριθμούς για το όνομα μιας συσκευής χειρός, τις καταχωρήσεις στον τηλεφωνικό κατάλογο και άλλα στοιχεία μενού.

Εισαγωγή κειμένου και αριθμών

- 1 Πατήστε κάποιο αλφαριθμητικό πλήκτρο μία ή περισσότερες φορές για να επιλέξετε το χαρακτήρα που θέλετε.
- 2 Πατήστε το **REDIAL/C** για να διαγράψετε το χαρακτήρα. Πατήστε **⏪** / **⏩** για να μετακινήσετε το δρομέα αριστερά ή δεξιά.

πλήκτρο	Χαρακτήρες (για Αγγλικά/Λατινικά/Νορβηγικά/Δανικά/Πολωνικά)
0	κενό 0 Ø
1	- 1
2	A B C 2 Æ
3	D E F 3
4	G H I 4
5	J K L 5 Ł
6	M N O 6
7	P Q R S 7
8	T U V 8
9	W X Y Z 9
*	* ? / \ ()
#	# ' , - &

Πλήκτρο	Χαρακτήρες (για ελληνικά)
0	κενό 0
1	- 1
2	A B 2 Γ
3	Δ E Z 3
4	H Θ 4
5	K Λ M 5
6	N Ξ O 6
7	Π P Σ 7
8	T Y Φ 8
9	X Ψ Ω 9

6 Τηλεφωνικός κατάλογος

Αυτό το τηλέφωνο διαθέτει τηλεφωνικό κατάλογο με δυνατότητα αποθήκευσης έως 50 καταχωρήσεων. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο από τη συσκευή χειρός. Κάθε καταχώρηση μπορεί να έχει ένα όνομα έως 12 χαρακτήρες και έναν αριθμό έως 24 ψηφία.

Προβολή τηλεφωνικού καταλόγου



Σημείωση

- Μπορείτε να προβάλετε τον τηλεφωνικό κατάλογο σε μία συσκευή χειρός κάθε φορά.

- 1 Πατήστε **Ⓜ** ή **MENU/OK** > **[ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ]** > **[ΠΡΟΒΟΛ]** για πρόσβαση στη λίστα του τηλεφωνικού καταλόγου.
- 2 Επιλέξτε μια επαφή και εμφανίστε τις διαθέσιμες πληροφορίες.

Αναζήτηση καταχώρησης

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε αναζήτηση στον τηλεφωνικό κατάλογο με τους εξής τρόπους:

- Κύλιση στη λίστα επαφών.
- Εισαγωγή του πρώτου χαρακτήρα μιας επαφής.

Κύλιση στη λίστα επαφών

- 1 Πατήστε **Ⓜ** ή **MENU/OK** > **[ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ]** > **[ΠΡΟΒΟΛ]** για πρόσβαση στη λίστα του τηλεφωνικού καταλόγου.

- 2 Πατήστε **Ⓜ** και **Ⓜ** για κύλιση στη λίστα του τηλεφωνικού καταλόγου.

Εισαγωγή του πρώτου χαρακτήρα μιας επαφής

- 1 Πατήστε **Ⓜ** ή **MENU/OK** > **[ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ]** > **[ΠΡΟΒΟΛ]** για πρόσβαση στη λίστα του τηλεφωνικού καταλόγου.
- 2 Πατήστε το αλφαριθμητικό πλήκτρο που αντιστοιχεί σε αυτόν το χαρακτήρα.
 - ↳ Θα εμφανιστεί η πρώτη καταχώρηση που αρχίζει με αυτόν το χαρακτήρα.

Κλήση από τον τηλεφωνικό κατάλογο

- 1 Πατήστε **Ⓜ** ή **MENU/OK** > **[ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ]** > **[ΠΡΟΒΟΛ]** για πρόσβαση στη λίστα του τηλεφωνικού καταλόγου.
- 2 Επιλέξτε μια επαφή στη λίστα του τηλεφωνικού καταλόγου.
- 3 Πατήστε **☎** για να πραγματοποιήσετε την κλήση.

Πρόσβαση στον τηλεφωνικό κατάλογο κατά τη διάρκεια κλήσης

- 1 Πατήστε **MENU/OK**, επιλέξτε **[ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ]** και πατήστε **MENU/OK** ξανά για επιβεβαίωση.
- 2 Επιλέξτε μια επαφή και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
 - ↳ Εμφανίζεται ο αριθμός.

Προσθήκη καταχώρησης

Σημείωση

- Εάν η μνήμη του τηλεφωνικού καταλόγου είναι πλήρης, στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Διαγράψτε μερικές καταχωρήσεις για να μπορείτε να προσθέσετε καινούργιες.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ] > [ΠΡΟΣΘ. ΝΕΟΥ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Εισαγάγετε το όνομα και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 4 Εισαγάγετε τον αριθμό και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση
↳ Η νέα καταχώρηση αποθηκεύεται.

Συμβουλή

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **#** για να εισαγάγετε ένα κενό.

Σημείωση

- Ο τηλεφωνικός κατάλογος έχει δυνατότητα αποθήκευσης μόνο μίας νέας καταχώρησης.

Συμβουλή

- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία των αριθμών και του ονόματος, δείτε την ενότητα Κείμενο και αριθμοί.

Επεξεργασία καταχώρησης

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ] > [ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε μια επαφή και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.

- 4 Επεξεργαστείτε το όνομα και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 5 Επεξεργαστείτε τον αριθμό και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η καταχώρηση αποθηκεύεται.

Διαγραφή καταχώρησης

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ] > [ΔΙΑΓΡΑΦΗ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε μια επαφή και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα αίτημα επιβεβαίωσης.
- 4 Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η καταχώρηση διαγράφεται.

Διαγραφή όλων των καταχωρήσεων

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ] > [ΔΙΑΓΡΑΦΗ ΟΛΩΝ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα αίτημα επιβεβαίωσης.
- 3 Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Όλες οι καταχωρήσεις (εκτός από 2 καταχωρήσεις στη μνήμη άμεσης πρόσβασης) διαγράφονται.

Μνήμη άμεσης πρόσβασης

Έχετε 2 μνήμες άμεσης πρόσβασης (πλήκτρα 1 και 2). Για αυτόματη πληκτρολόγηση του αποθηκευμένου τηλεφωνικού αριθμού, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα σε λειτουργία αναμονής.

Ανάλογα με τη χώρα σας, τα πλήκτρα 1 και 2 είναι προρυθμισμένα στο **[1_ΦΩΝ.ΤΑΧ.]** (αριθμός φωνητικού ταχυδρομείου) και στο **[2_ΥΠ.ΠΛΗΡ.]** (αριθμός υπηρεσίας πληροφοριών) του παροχέα υπηρεσιών σας αντίστοιχα.

7 Αρχείο κλήσεων

Το αρχείο κλήσεων αποθηκεύει το ιστορικό όλων των αναπάντητων ή ληφθεισών κλήσεων. Το ιστορικό εισερχόμενων κλήσεων περιλαμβάνει το όνομα και τον αριθμό του καλούντος, την ώρα και την ημερομηνία κλήσης. Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη εάν είστε εγγεγραμμένοι σε υπηρεσία αναγνώρισης καλούντος με τον πάροχό σας.

Το τηλέφωνό σας μπορεί να αποθηκεύσει έως 20 καταχωρήσεις κλήσεων. Το εικονίδιο αρχείου κλήσεων στη συσκευή χειρός αναβοσβήνει υποδεικνύοντάς σας ότι υπάρχουν αναπάντητες κλήσεις. Εάν ο καλών επιτρέπει την εμφάνιση της ταυτότητάς του, μπορείτε να δείτε το όνομα ή τον αριθμό του. Οι καταχωρήσεις κλήσεων εμφανίζονται σε χρονολογική σειρά με την πιο πρόσφατη ληφθείσα κλήση στην κορυφή της λίστας.



Σημείωση

- Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός στη λίστα κλήσεων είναι έγκυρος πριν ανταποδώσετε την κλήση απευθείας από τη λίστα κλήσεων.

Προβολή όλων των καταχωρήσεων κλήσεων

- 1 Πατήστε το **☰**.
↳ Εμφανίζεται το αρχείο εισερχόμενων κλήσεων.
- 2 Επιλέξτε μια καταχώρηση, στη συνέχεια πατήστε **MENU/OK** και επιλέξτε **[ΠΡΟΒΟΛ]** για περισσότερες διαθέσιμες πληροφορίες.

Αποθήκευση καταχώρησης κλήσης στον τηλεφωνικό κατάλογο

- 1 Πατήστε το **☰**.
↳ Εμφανίζεται το αρχείο εισερχόμενων κλήσεων.
- 2 Επιλέξτε μια καταχώρηση και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε **[ΑΠΟΘ/ΣΗ ΑΡΙΘ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 4 Εισαγάγετε και επεξεργαστείτε το όνομα, και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 5 Εισαγάγετε και επεξεργαστείτε τον αριθμό, και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η καταχώρηση αποθηκεύεται.

Διαγραφή καταχώρησης κλήσης

- 1 Πατήστε το **☰**.
↳ Εμφανίζεται το αρχείο εισερχόμενων κλήσεων.
- 2 Επιλέξτε μια καταχώρηση και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε **[ΔΙΑΓΡΑΦΗ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα αίτημα επιβεβαίωσης.
- 4 Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η καταχώρηση διαγράφεται.

Διαγραφή όλων των καταχωρήσεων κλήσεων

- 1 Πατήστε το **☰**.
↳ Εμφανίζεται το αρχείο εισερχόμενων κλήσεων.

- 2 Πατήστε **MENU/OK** για να πραγματοποιήσετε είσοδο στο μενού επιλογών.
- 3 Επιλέξτε **[ΔΙΑΓΡΑΦ ΟΛΩΝ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα αίτημα επιβεβαίωσης.
- 4 Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Διαγράφονται όλες οι καταχωρήσεις.

Ανταπόδοση κλήσης

- 1 Πατήστε το **☎**.
- 2 Επιλέξτε μια καταχώρηση από τη λίστα.
- 3 Πατήστε **☎** για να πραγματοποιήσετε την κλήση.


8 Λίστα επανάκλησης

Η λίστα επανάκλησης αποθηκεύει το ιστορικό των κλήσεων που έχετε πραγματοποιήσει. Περιλαμβάνει τα ονόματα ή/και τους αριθμούς που έχετε καλέσει. Το τηλέφωνό σας μπορεί να αποθηκεύσει έως 10 καταχωρήσεις επανάκλησης.

Προβολή καταχωρήσεων επανάκλησης

Πατήστε **REDIAL/C**.

Επανάκληση κλήσης

- 1 Πατήστε **REDIAL/C**.
- 2 Επιλέξτε μια καταχώρηση και πατήστε 
↳ Πραγματοποιείται κλήση σε αυτόν τον αριθμό.

Αποθήκευση καταχώρησης κλήσης στον τηλεφωνικό κατάλογο

- 1 Πατήστε **REDIAL/C** για να πραγματοποιήσετε είσοδο στη λίστα των πραγματοποιηθεισών κλήσεων.
- 2 Επιλέξτε μια καταχώρηση και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε **[ΑΠΟΘ/ΣΗ ΑΡΙΘ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 4 Εισαγάγετε και επεξεργαστείτε το όνομα, και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.

- 5 Εισαγάγετε και επεξεργαστείτε τον αριθμό, και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η καταχώρηση αποθηκεύεται.

Διαγραφή καταχώρησης επανάκλησης

- 1 Πατήστε **REDIAL/C** για να πραγματοποιήσετε είσοδο στη λίστα των πραγματοποιηθεισών κλήσεων.
- 2 Επιλέξτε μια καταχώρηση και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε το **[ΔΙΑΓΡΑΦΗ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα αίτημα επιβεβαίωσης.
- 4 Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η καταχώρηση διαγράφεται.

Διαγραφή όλων των καταχωρήσεων επανάκλησης

- 1 Πατήστε **REDIAL/C** για να πραγματοποιήσετε είσοδο στη λίστα των πραγματοποιηθεισών κλήσεων.
- 2 Επιλέξτε μια καταχώρηση και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε **[ΔΙΑΓΡΑΦ ΟΛΩΝ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα αίτημα επιβεβαίωσης.
- 4 Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η καταχώρηση διαγράφεται.

9 Ρυθμίσεις τηλεφώνου

Μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου σας.

Ρυθμίσεις ήχου

Ορισμός της έντασης ήχου κλήσης για τη συσκευή

Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 5 επίπεδα έντασης ήχου κλήσης ή **[ΑΠΕΝΕΡ]**.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΛ.] > [ΗΧΟΙ] > [ΕΝΤΑΣΗ ΚΟΥΔ.]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε ένα επίπεδο έντασης και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Ορισμός ήχου κλήσης για τη συσκευή

Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 10 ήχους κλήσης.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΛ.] > [ΗΧΟΙ] > [ΚΟΥΔΟΥΝ/ΜΑΤΑ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε έναν ήχο κλήσης και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Ορισμός ήχου πλήκτρων

Ο ήχος πλήκτρων είναι ο ήχος που βγαίνει από τα πλήκτρα της συσκευής χειρός όταν τα πατάτε.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.

- 2 Επιλέξτε το **[ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΛ.] > [ΗΧΟΙ] > [ΗΧΟΣ ΠΛΗΚΤΡ.]** και πατήστε το **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε **[ΕΝΕΡΓΟ]/[ΑΠΕΝΕΡ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Όνομα συσκευής χειρός

Το όνομα της συσκευής χειρός μπορεί να περιέχει έως 10 χαρακτήρες. Εμφανίζεται στην οθόνη της συσκευής χειρός σε λειτουργία αναμονής.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΛ.] > [ΟΝΟΜΑ ΤΗΛΕΦ.]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Εισαγάγετε ή επεξεργαστείτε το όνομα. Για διαγραφή χαρακτήρα, πατήστε **REDIAL/C**.
- 4 Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας

Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε το “Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας” και “Ρύθμιση μορφής ημερομηνίας και ώρας” στην ενότητα Ξεκινήστε.

Ρύθμιση της γλώσσας προβολής



Σημείωση


- Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε μοντέλα που υποστηρίζουν πολλές γλώσσες.
- Οι διαθέσιμες γλώσσες για επιλογή διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΛ.] >[ΓΛΩΣΣΑ ΦΩΝΗΣ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε μια γλώσσα και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

10 Υπηρεσίες

Το τηλέφωνο υποστηρίζει πλήθος λειτουργιών που σας επιτρέπουν να χειρίζεστε και να διαχειρίζεστε τις κλήσεις εύκολα και άνετα.

Αυτόματη συνδιάσκεψη

Για να συμμετέχετε σε μια εξωτερική κλήση μαζί με μια άλλη συσκευή χειρός, πατήστε .

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αυτόματης συνδιάσκεψης

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ]** > **[ΣΥΝΔΙΑΣΚΕΨΗ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε **[ΑΥΤΟΜΑΤΑ]/[ΑΠΕΝΕΡ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Τύπος δικτύου

Σημείωση

- Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε μοντέλα που υποστηρίζουν τη λειτουργία τύπου δικτύου.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ]** > **[ΤΥΠ. ΔΙΚΤΥΟΥ]**, και πατήστε **MENU/OK**.
- 3 Επιλέξτε έναν τύπο δικτύου και πατήστε **MENU/OK**.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Επιλογή διάρκειας επανάκλησης

Βεβαιωθείτε ότι ο χρόνος επανάκλησης έχει οριστεί σωστά πριν απαντήσετε σε μια δεύτερη κλήση. Κανονικά, το τηλέφωνο είναι ήδη ρυθμισμένο για τη διάρκεια επανάκλησης. Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε 3 εναλλακτικές: **[ΣΥΝΤΟΜΟΣ]**, **[ΜΕΣΑΙΟΣ]** και **[ΠΑΡΑΤΕΤΑΜΕΝΟ]**. Ο αριθμός των διαθέσιμων επιλογών ποικίλλει ανάλογα με τη χώρα. Για λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε τον πάροχο υπηρεσιών.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ]** > **[ΧΡΟΝ ΕΠΑΝΑΚΛ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Ενεργοποιήστε μια επιλογή και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Λειτουργία κλήσης

Σημείωση

- Αυτή η λειτουργία διατίθεται μόνο σε μοντέλα που υποστηρίζουν και παλμική και τονική κλήση.

Η λειτουργία κλήσης εξαρτάται από το τηλεφωνικό σήμα που χρησιμοποιείται στη χώρα σας. Το τηλέφωνο υποστηρίζει και τονική (DTMF) και παλμική (περιστροφική) κλήση. Συμβουλευτείτε τον πάροχο υπηρεσιών σας για λεπτομερείς πληροφορίες.

Ρύθμιση της λειτουργίας κλήσης

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ]** > **[ΛΕΙΤ. ΚΛΗΣΗΣ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.

- 3 Επιλέξτε μια λειτουργία κλήσης και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Σημείωση

- Εάν το τηλέφωνό σας βρίσκεται σε παλμική λειτουργία κλήσης, πατήστε * κατά τη διάρκεια μιας κλήσης για προσωρινή χρήση της τονικής λειτουργίας κλήσης. Τα ψηφία αυτής της κλήσης μεταφέρονται στη συνέχεια ως τονικά σήματα.

Δήλωση συσκευών χειρός

Μπορείτε να δηλώσετε τις επιπρόσθετες συσκευές χειρός στο σταθμό βάσης. Ο σταθμός βάσης μπορεί να δεχτεί έως 4 συσκευές χειρός.

Αυτόματη δήλωση

Τοποθετήστε τη μη δηλωμένη συσκευή χειρός στο σταθμό βάσης.

- ↳ Η συσκευή χειρός εντοπίζει το σταθμό βάσης και ξεκινά αυτόματα τη διαδικασία δήλωσης.
- ↳ Η διαδικασία της δήλωσης ολοκληρώνεται σε λιγότερο από 2 λεπτά. Ο σταθμός βάσης εκχωρεί αυτόματα έναν αριθμό στη συσκευή χειρός.

Μη αυτόματη δήλωση

Εάν η διαδικασία δήλωσης δεν είναι επιτυχής, μπορείτε να δηλώσετε τη συσκευή χειρός στο σταθμό βάσης χειροκίνητα.

- 1 Πατήστε **MENU/OK** στη συσκευή χειρός.
- 2 Επιλέξτε **[ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ] > [ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.

- 3 Κρατήστε πατημένο το **↵** στο σταθμό βάσης για 5 δευτερόλεπτα.
- 4 Πληκτρολογήστε το PIN του συστήματος. Πατήστε **REDIAL/C** για τυχόν διορθώσεις.
- 5 Πατήστε **MENU/OK** για να επιβεβαιώσετε το PIN.
↳ Η διαδικασία της δήλωσης ολοκληρώνεται σε λιγότερο από 2 λεπτά. Η βάση εκχωρεί αυτόματα έναν αριθμό στη συσκευή χειρός.

Σημείωση

- Εάν το PIN δεν είναι σωστό ή δεν εντοπιστεί βάση εντός δεδομένης χρονικής περιόδου, η συσκευή χειρός θα εμφανίσει ένα μήνυμα ειδοποίησης. Σε περίπτωση αποτυχίας της δήλωσης, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

Σημείωση

- Το προρυθμισμένο PIN είναι 0000. Δεν μπορεί να αλλάξει.

Ακύρωση δήλωσης συσκευών χειρός

- 1 Εάν δύο συσκευές χειρός μοιράζονται τον ίδιο σταθμό βάσης, μπορείτε να ακυρώσετε τη δήλωση μιας συσκευής χειρός και να την αντικαταστήσετε με μια άλλη.
- 2 Πατήστε **MENU/OK**.
- 3 Επιλέξτε **[ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ] > [ΑΚΥΡ ΕΓΓ/ΦΗΣ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 4 Πληκτρολογήστε το PIN του συστήματος. (Το προρυθμισμένο PIN είναι 0000). Πατήστε **REDIAL/C** για να αφαιρέσετε τον αριθμό.
- 5 Επιλέξτε τον αριθμό της συσκευής χειρός που θέλετε να καταργήσετε.

- 6** Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η δήλωση της συσκευής χειρός ακυρώνεται.



Συμβουλή

- Σε λειτουργία αναμονής, ο αριθμός της συσκευής χειρός εμφανίζεται δίπλα στο όνομα της συσκευής χειρός.

Επαναφορά προεπιλεγμένων ρυθμίσεων

Μπορείτε να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου σας στις αρχικές εργοστασιακές ρυθμίσεις.

- 1** Πατήστε **MENU/OK**.
- 2** Επιλέξτε **[ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ]**
>**[ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα αίτημα επιβεβαίωσης.
- 3** Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Πραγματοποιείται επαναφορά όλων των ρυθμίσεων.
↳ Εμφανίζεται η οθόνη υποδοχής.



Συμβουλή

- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, δείτε την ενότητα 'Προεπιλεγμένες ρυθμίσεις'.

11 Τηλεφωνητής

Σημείωση

- Διατίθεται μόνο για το CD186.

Το τηλέφωνό σας περιλαμβάνει τηλεφωνητή που καταγράφει τις αναπάντητες κλήσεις όταν είναι ενεργοποιημένος. Μπορείτε να έχετε απομακρυσμένη πρόσβαση στον τηλεφωνητή και να αλλάξετε τις ρυθμίσεις μέσω του μενού τηλεφωνητή στη συσκευή χειρός.

Το κουμπί ► στο σταθμό βάσης ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένος ο τηλεφωνητής.

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση τηλεφωνητή

- 1 Πατήστε το **Φ** στο σταθμό βάσης σε λειτουργία αναμονής.

Ρύθμιση της γλώσσας τηλεφωνητή

Σημείωση

- Αυτή η λειτουργία είναι διαθέσιμη μόνο σε μοντέλα που υποστηρίζουν πολλές γλώσσες.

Η γλώσσα του τηλεφωνητή είναι η γλώσσα που χρησιμοποιείται για τα μηνύματα.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ] > [ΓΛΩΣΣΑ ΦΩΝΗΣ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε μια γλώσσα και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Ρύθμιση λειτουργίας απάντησης

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τον τηλεφωνητή και να επιλέξετε εάν οι καλούντες μπορούν να αφήσουν μήνυμα. Επιλέξτε το **[ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ]** εάν θέλετε να επιτρέπεται στους καλούντες να αφήνουν μηνύματα. Επιλέξτε **[ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤΗΣ]** εάν δεν θέλετε να επιτρέπεται στους καλούντες να αφήνουν μηνύματα.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ] > [ΦΩΝ. ΑΠΑΝΤ.]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε μια λειτουργία απάντησης και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Σημείωση

- Εάν η μνήμη είναι πλήρης, ο τηλεφωνητής μεταβαίνει αυτόματα σε λειτουργία **[ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤΗΣΗ]**.

Μηνύματα

Μήνυμα είναι η ειδοποίηση που ακούει το άτομο που σας έχει καλέσει όταν στην κλήση του απαντάει ο τηλεφωνητής. Ο τηλεφωνητής διαθέτει 2 προηχογραφημένα μηνύματα: **[ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ]** και **[ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤΗΣ]**.

Εγγραφή μηνύματος

Η μέγιστη διάρκεια μηνύματος που μπορείτε να ηχογραφήσετε είναι 3 λεπτά. Το νέο ηχογραφημένο μήνυμα αντικαθιστά αυτόματα το παλιό.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ] > [ΜΗΝΥΜΑ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.

- 3 Επιλέξτε **[ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤΗΣ]** ή **[ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ]** και, στη συνέχεια, πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 4 Επιλέξτε **[ΝΕΑ ΕΓΓΡΑΦΗ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 5 Ξεκινήστε να ηχογραφείτε κοντά στο μικρόφωνο μετά το χαρακτηριστικό ήχο.
- 6 Πατήστε **MENU/OK** για να διακόψετε την ηχογράφιση. Διαφορετικά η ηχογράφιση θα διακοπεί μόνη της μετά από 3 λεπτά.
 - ↳ Μπορείτε να ακούσετε το ηχογραφημένο μήνυμα στη συσκευή χειρός.

Σημείωση

- Βεβαιωθείτε ότι μιλάτε κοντά στο μικρόφωνο όταν ηχογραφείτε ένα μήνυμα.

Ακρόαση μηνύματος

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ]** > **[ΜΗΝΥΜΑ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε **[ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤΗΣ]** ή **[ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ]** και, στη συνέχεια, πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 4 Επιλέξτε **[ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
 - ↳ Μπορείτε να ακούσετε το τρέχον μήνυμα.

Σημείωση

- Αν λάβετε εισερχόμενη κλήση, δεν θα μπορείτε πια να ακούσετε το μήνυμα.

Επαναφέρετε το προεπιλεγμένο μήνυμα τηλεφωνητή

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.

- 2 Επιλέξτε **[ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ]** > **[ΜΗΝΥΜΑ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε **[ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ]** ή **[ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤΗΣ]** και, στη συνέχεια, πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 4 Επιλέξτε **[ΧΡ. ΠΡΟΕΠΙΛ.]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
 - ↳ Στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα αίτημα επιβεβαίωσης.
- 5 Πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
 - ↳ Πραγματοποιείται επαναφορά του προεπιλεγμένου μηνύματος τηλεφωνητή.

Εισερχόμενα μηνύματα (ICM)

Κάθε μήνυμα μπορεί να διαρκέσει έως 3 λεπτά. Όταν λαμβάνετε νέα μηνύματα, η ένδειξη νέων μηνυμάτων αναβοσβήνει στον τηλεφωνητή και στη συσκευή χειρός εμφανίζεται ένα μήνυμα ειδοποίησης.

Σημείωση

- Εάν σηκώσετε το τηλέφωνο ενώ ο καλών αφήνει μήνυμα, η ηχογράφιση του μηνύματος διακόπτεται και μπορείτε να μιλήσετε απευθείας στον καλούντα.

Σημείωση

- Εάν η μήμη είναι πλήρης, ο τηλεφωνητής μεταβαίνει αυτόματα σε **[ΜΟΝΟ ΑΠΑΝΤΗΣ]**. Διαγράψτε τα παλαιότερα μηνύματα για να μπορείτε να λαμβάνετε νέα.

Ακρόαση εισερχόμενων μηνυμάτων

Μπορείτε να ακούσετε τα εισερχόμενα μηνύματα με τη σειρά που έχουν ηχογραφηθεί.

Από τη βάση

- Για έναρξη/διακοπή ακρόασης, πατήστε ►■.
- Για προσαρμογή της έντασης, πατήστε +/ -.
- Για αναπαραγωγή του προηγούμενου μηνύματος/επανάληψη του τρέχοντος μηνύματος, πατήστε ◀■.
- Για αναπαραγωγή του επόμενου μηνύματος, πατήστε ►■.
- Για διαγραφή του τρέχοντος μηνύματος, πατήστε ▢.

Σημείωση

- Δεν είναι δυνατή η ανάκτηση μηνυμάτων που έχουν διαγραφεί.

Διαγραφή εισερχόμενου μηνύματος

Πατήστε ▢ στο σταθμό βάσης ενώ ακούτε το μήνυμα.

↳ Το τρέχον μήνυμα διαγράφεται.

Διαγραφή όλων των παλαιών εισερχόμενων μηνυμάτων

Κρατήστε πατημένο το ▢ στο σταθμό βάσης σε λειτουργία αναμονής.

↳ Διαγράφονται όλα τα παλαιά μηνύματα και δεν είναι δυνατή η ανάκτησή τους.

Ρύθμιση καθυστέρησης ήχου

Μπορείτε να ρυθμίσετε τον αριθμό των φορών που θα χτυπήσει το τηλέφωνο πριν να απαντήσει στην κλήση ο τηλεφωνητής.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε **[ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ] > [ΚΑΘΥΣΤ. ΚΟΥΔ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.

- 3 Επιλέξτε μια νέα ρύθμιση και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Σημείωση

- Βεβαιωθείτε ότι ο τηλεφωνητής είναι ενεργοποιημένος πριν εφαρμόσετε αυτή τη λειτουργία.

Συμβουλή

- Κατά την απομακρυσμένη πρόσβαση στον τηλεφωνητή, σας συνιστούμε να ρυθμίσετε την καθυστέρηση ήχου σε λειτουργία **[ΕΞ ΤΕΛ ΣΥΝΔ]**. Αυτός είναι ένας οικονομικός τρόπος διαχείρισης των μηνυμάτων σας. Όταν υπάρχουν νέα μηνύματα, ο τηλεφωνητής θα απαντάει στην κλήση μετά από 3 κουδουνίσματα. Όταν δεν υπάρχουν μηνύματα, θα απαντάει στην κλήση μετά από 5 κουδουνίσματα.

Απομακρυσμένη πρόσβαση

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον τηλεφωνητή όταν δεν βρίσκεστε στο σπίτι. Απλά καλέστε τον αριθμό του τηλεφώνου σας από ένα τονικό τηλέφωνο και πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN.

Σημείωση

- Ο κωδικός PIN απομακρυσμένης πρόσβασης είναι ίδιος με τον κωδικό PIN του συστήματός σας. Το προρυθμισμένο PIN είναι 0000.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της δυνατότητας απομακρυσμένης πρόσβασης

Μπορείτε να επιτρέπετε ή να απαγορεύετε την απομακρυσμένη πρόσβαση στον τηλεφωνητή.

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.

- 2 Επιλέξτε **[ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ]** > **[ΑΠΟΜ ΠΡΟΣΒΑΣ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Επιλέξτε **[ΕΝΕΡΓΟ]/[ΑΠΕΝΕΡ]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Αλλαγή κωδικού PIN

- 1 Πατήστε **MENU/OK**.
- 2 Επιλέξτε > **[ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΗΣ]** > **[ΑΠΟΜ ΠΡΟΣΒΑΣ]** > **[ΑΛΛΑΓΗ PIN]** και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 3 Πληκτρολογήστε τον παλιό κωδικό και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 4 Πληκτρολογήστε το νέο κωδικό και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
- 5 Πληκτρολογήστε ξανά το νέο κωδικό και πατήστε **MENU/OK** για επιβεβαίωση.
↳ Η ρύθμιση αποθηκεύεται.

Απομακρυσμένη πρόσβαση στον τηλεφωνητή

- 1 Πραγματοποιήστε κλήση στον αριθμό του σπιτιού σας από ένα τονικό τηλέφωνο.
- 2 Πληκτρολογήστε το # όταν ακούσετε το μήνυμα.
- 3 Εισαγάγετε τον κωδικό PIN.
↳ Τώρα έχετε πρόσβαση στον τηλεφωνητή σας και μπορείτε να ακούσετε τα νέα μηνύματα.

Σημείωση

- Έχετε 2 ευκαιρίες να πληκτρολογήσετε τον σωστό κωδικό PIN πριν κλείσει το τηλέφωνο.

- 4 Πατήστε ένα πλήκτρο για να εκτελέσετε μια λειτουργία. Δείτε τον πίνακα εντολών απομακρυσμένης

πρόσβασης στη συνέχεια για μια λίστα των διαθέσιμων λειτουργιών.

Σημείωση

- Όταν δεν υπάρχουν μηνύματα, το τηλέφωνο κλείνει αυτόματα εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για 8 δευτερόλεπτα.

Εντολές απομακρυσμένης πρόσβασης

Πλήκτρο	Λειτουργία
1	Επανάληψη του τρέχοντος ή ακρόαση του προηγούμενου μηνύματος
2	Ακρόαση μηνυμάτων
3	Μετάβαση στο επόμενο μήνυμα
6	Διαγραφή τρέχοντος μηνύματος
7	Ενεργοποίηση τηλεφωνητή (η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη κατά τη διάρκεια της ακρόασης μηνυμάτων)
8	Διακοπή ακρόασης μηνύματος
9	Απενεργοποίηση τηλεφωνητή (η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη κατά τη διάρκεια της ακρόασης μηνυμάτων)

Συμπεριφορά της οθόνης LED στο σταθμό βάσης

Ο παρακάτω πίνακας σας παρουσιάζει την τρέχουσα κατάσταση με διαφορετική συμπεριφορά της οθόνης LED στο σταθμό βάσης.

Οθόνη LED	Κατάσταση μηνυμάτων
Σταθερά αναμμένο	Υπάρχει νέο μήνυμα και η μνήμη δεν είναι γεμάτη.
Αναβοσβήνει	Υπάρχει νέο μήνυμα και η μνήμη δεν είναι γεμάτη.
Αναβοσβήνει (Γρήγορα)	Δεν υπάρχει νέο μήνυμα και η μνήμη είναι πλήρης.
Αναβοσβήνει	Εγγραφή εισερχόμενου μηνύματος.
Αναβοσβήνει	Αναπαραγωγή μηνύματος.
Αναβοσβήνει	Απομακρυσμένη πρόσβαση/ακρόαση των μηνυμάτων από τη συσκευή χειρός.
Σταθερά αναμμένο	Η συσκευή χειρός είναι ενεργοποιημένη.
Σταθερά αναμμένο	Είσοδος στη λειτουργία ειδοποίησης
Αναβοσβήνει (Γρήγορα)	Είσοδος στη λειτουργία εγγραφής
Αναβοσβήνει	Υπάρχει εισερχόμενη κλήση.

12 Προεπιλεγμέ- νες ρυθμίσεις



Σημείωση

- *Λειτουργίες που εξαρτώνται από τη χώρα

Γλώσσα*	Ανάλογα με τη χώρα
Όνομα συσκευής	PHILIPS
Ημερομηνία	01/01/11
Μορφή ημερομηνίας*	Ανάλογα με τη χώρα
Ωρα	00:00 π.μ.
Μορφή ώρας*	Ανάλογα με τη χώρα
Λίστα τηλεφωνικού καταλόγου	Σταθερή
Ωρα επανάκλησης*	Ανάλογα με τη χώρα
Λειτουργία κλήσης	Ανάλογα με τη χώρα
Κωδικός περιοχής*	Ανάλογα με τη χώρα
Κωδικός φορέα*	Ανάλογα με τη χώρα
Ένταση αποδέκτη	[ΕΝΤΑΣΗ 3]
Ένταση ήχου συσκευής χειρός	[ΕΝΤΑΣΗ 3]
Ήχος πλήκτρων συσκευής χειρός	[ΕΝΕΡΓΟ]
Κωδικός PIN	0000

Αυτόματος τηλεφωνητής

Κατάσταση αυτόματου τηλεφωνητή	[ΕΝΕΡΓΟ]
Λειτουργία αυτόματου τηλεφωνητή	[ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΙ]
Έλεγχος κλήσης βάσης	[ΕΝΕΡΓΟ]
Μνήμη μηνυμάτων	Προεπιλεγμένο μήνυμα
Μνήμη εισερχόμενων μηνυμάτων	Κενή
Απομακρυσμένη πρόσβαση	[ΑΠΕΝΕΡ]
Ένταση ηχείου	[ΕΠΙΠΕΔΟ 3]

13 Τεχνικά στοιχεία

Οθόνη

- Πορτοκαλί οπίσθιος φωτισμός LCD

Γενικές λειτουργίες τηλεφώνου

- Όνομα καλούντος & αναγνώριση αριθμού
- Κλήση συνδιάσκεψης και ηλεκτρονικό φωνητικό ταχυδρομείο
- Μέγιστος χρόνος ομιλίας: 12 ώρες

Λίστα τηλεφωνικού καταλόγου, Λίστα επανάκλησης και Αρχείο κλήσεων

- Λίστα τηλεφωνικού καταλόγου με 50 καταχωρήσεις
- Λίστα επανάκλησης με 10 καταχωρήσεις
- Αρχείο κλήσεων με 20 καταχωρήσεις

Μπαταρία

- GP: PH50AAAHC: 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA NiMH 1,2V 500mAh
- BYD: H-AAA500A-Z: 2 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AAA NiMH 1,2V 500mAh

Τροφοδοτικό

Σταθμός βάσης και βάση φόρτισης:

- Philips: SSW-1920EU-2, Είσοδος: 100-240V 50/60Hz 0,2A, Εξοδος: 6V 500mA
- Philips: SSW-1920UK-2, Είσοδος: 100-240V 50/60Hz 0,2A, Εξοδος: 6V 500mA
- Philips: S003PV0600050, Είσοδος: 100-240V 50/60Hz 0,2A, Εξοδος: 6V 500mA
- Philips: S003PB0600050, Είσοδος: 100-240V 50/60Hz 0,2A, Εξοδος: 6V 500mA

Κατανάλωση ρεύματος

- Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση αναμονής: 0,6 W (CD181) 0,65 W (CD186)

Βάρος και διαστάσεις (CD181)

- Συσκευή χειρός: 121 γραμμάρια
- 164,45 x 46,15 x 27,9 χιλ. (Υ x Π x Β)
- Βάση: 101 γραμμάρια
- 106,85 x 108,5 x 78,7 χιλ. (Υ x Π x Β)

- Φορτιστής: 49 γραμμάρια
- 106,8 x 73,05 x 65,3 χιλ. (Υ x Π x Β)

Βάρος και διαστάσεις (CD186)

- Συσκευή χειρός: 121 γραμμάρια
- 164,45 x 46,15 x 27,9 χιλ. (Υ x Π x Β)
- Βάση: 129 γραμμάρια
- 106,85 x 108,5 x 78,7 χιλ. (Υ x Π x Β)
- Φορτιστής: 49 γραμμάρια
- 106,8 x 73,05 x 65,3 χιλ. (Υ x Π x Β)

Εύρος θερμοκρασιών

- Λειτουργία: 0°C έως +35°C (32°F έως 95°F)
- Αποθήκευση: -20°C έως +45°C (-4°F έως 113°F)

Σχετική υγρασία

- Λειτουργία: Έως 95% στους 40°C
- Αποθήκευση: Έως 95% στους 40°C

14 Συχνές ερωτήσεις

Δεν εμφανίζεται μπάρα σήματος στην οθόνη.

- Η συσκευή χειρός είναι εκτός εμβέλειας. Μετακινήστε τη πιο κοντά στο σταθμό βάσης.
- Εάν η συσκευή χειρός εμφανίζει την ένδειξη **[ΑΚΥΡΩΘΗΚΕ]**, τοποθετήστε τη συσκευή χειρός στη βάση, έως ότου εμφανιστεί η μπάρα σήματος.



Συμβουλή

- Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε "Δήλωση συσκευών χειρός" στην ενότητα "Υπηρεσίες".

Εάν δεν μπορέσω να δηλώσω τις επιπλέον συσκευές χειρός στο σταθμό βάσης, τι μπορώ να κάνω;

Η μήμη της βάσης σας είναι πλήρης. Καταργήστε τη δήλωση των συσκευών χειρός που δεν χρησιμοποιείτε και δοκιμάστε ξανά.

Δεν υπάρχει ήχος κλήσης

- Ελέγξτε τις συνδέσεις του τηλεφώνου.
- Η συσκευή χειρός είναι εκτός εμβέλειας. Μετακινήστε τη πιο κοντά στο σταθμό βάσης.

Δεν μπορώ να αλλάξω τις ρυθμίσεις του φωνητικού ταχυδρομείου. Τι να κάνω;

Η διαχείριση της υπηρεσίας φωνητικού ταχυδρομείου έγκειται στον πάροχο υπηρεσιών σας και δεν αποτελεί δυνατότητα του ίδιου του τηλεφώνου. Επικοινωνήστε με τον πάροχο υπηρεσιών σας για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις.

Η συσκευή χειρός που βρίσκεται πάνω στη βάση φόρτισης δεν φορτίζει.

- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή χειρός έχει τοποθετηθεί σωστά στη βάση

φόρτισης. Το εικονίδιο μπαταρίας κινείται κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

- Βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί η ρύθμιση ήχου βάσης σύνδεσης. Όταν η συσκευή χειρός τοποθετείται σωστά στο φορτιστή, ακούγεται ένας ήχος τοποθέτησης.
- Οι επαφές φόρτισης είναι βρόμικες. Αποσυνδέστε πρώτα την παροχή ρεύματος και καθαρίστε τις επαφές με ένα υψό πανί.
- Οι μπαταρίες είναι ελαττωματικές. Αγοράστε καινούργιες από τον αντιπρόσωπό σας.

Κενή οθόνη

- Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι φορτισμένες.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει σύνδεση στο ρεύμα και σε γραμμή τηλεφώνου.

Κακός ήχος (παράσιτα, ηχώ, κ.λπ.)

- Η συσκευή χειρός είναι σχεδόν εκτός εμβέλειας. Μετακινήστε τη πιο κοντά στο σταθμό βάσης.
- Το τηλέφωνο λαμβάνει παρεμβολές από κοντινές ηλεκτρικές συσκευές. Μετακινήστε το σταθμό βάσης μακριά από αυτές.
- Το τηλέφωνο βρίσκεται σε μέρος με τοίχους μεγάλου πάχους. Μετακινήστε τη βάση μακριά από αυτούς.

Η συσκευή χειρός δεν χτυπάει.

Βεβαιωθείτε ότι ο ήχος κλήσης της συσκευής χειρός είναι ενεργοποιημένος.

Δεν εμφανίζεται η αναγνώριση καλούντος.

- Η υπηρεσία δεν έχει ενεργοποιηθεί. Συμβουλευτείτε τον πάροχο υπηρεσιών σας.
- Τα στοιχεία του καλούντος δεν εμφανίζονται ή δεν είναι διαθέσιμα.



Σημείωση

- Εάν οι παραπάνω απαντήσεις δεν σας βοηθούν, αποσυνδέστε τη συσκευή χειρός και το σταθμό βάσης από το ρεύμα. Δοκιμάστε ξανά μετά από 1 λεπτό.

15 Σημείωση

Δήλωση συμμόρφωσης

Με το παρόν η Philips Consumer Lifestyle, P&A, δηλώνει ότι το CD181/CD186 συμμορφώνεται με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK. Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση συμμόρφωσης στη διεύθυνση www.p4c.philips.com.

Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, ελεγχθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με την οδηγία 1999/5/EK σχετικά με τον ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τερματικό εξοπλισμό. Δυνάμει της εν λόγω οδηγίας, το παρόν προϊόν μπορεί να επισκευαστεί στις παρακάτω χώρες:

CE 0168		R&TTE Directive 1999/5/EC	
AT ✓	BE ✓	BG ✓	CY ✓
CZ ✓	DK ✓	EE ✓	FI ✓
FR ✓	DE ✓	GR ✓	HU ✓
IS ✓	IE ✓	IT ✓	LV ✓
LI ✓	LT ✓	LU ✓	MT ✓
NL ✓	NO ✓	PL ✓	PT ✓
RO ✓	SK ✓	SI ✓	ES ✓
SE ✓	CH ✓	UK ✓	

Χρήση των προϋποθέσεων συμμόρφωσης με το πρότυπο GAP

Το πρότυπο GAP εγγυάται ότι όλες οι συσκευές χειρός και οι σταθμοί βάσης με δυνατότητα DECT™ GAP πληρούν τις βασικές ελάχιστες απαιτήσεις του προτύπου λειτουργίας ανεξαρτήτως μάρκας. Η συσκευή χειρός και ο σταθμός βάσης είναι συμβατά με το πρότυπο GAP, δηλαδή εγγυώνται την εκτέλεση των ελάχιστων δυνατών λειτουργιών: δήλωση συσκευής χειρός, κατάληψη γραμμής, πραγματοποίηση κλήσης και αποδοχή κλήσης. Προηγμένες

λειτουργίες ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες εάν τις χρησιμοποιήσετε με άλλες μάρκες. Για να δηλώσετε και να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χειρός με ένα σταθμό βάσης διαφορετικής μάρκας που συμμορφώνεται με GAP, αρχικά ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στις οδηγίες του κατασκευαστή και, στη συνέχεια, ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης για δήλωση συσκευής χειρός. Για να δηλώσετε μια συσκευή χειρός από διαφορετική μάρκα με το σταθμό βάσης, ενεργοποιήστε το σταθμό βάσης σε λειτουργία δήλωσης και ακολουθήστε τη διαδικασία που περιγράφεται στις οδηγίες του κατασκευαστή για τη συσκευή χειρός.

Συμμόρφωση με το πρότυπο EMF

Η Koninklijke Philips Electronics N.V. κατασκευάζει και πουλά προϊόντα που απευθύνονται σε καταναλωτές και τα οποία, όπως κάθε ηλεκτρονική συσκευή, έχουν την ιδιότητα εκπομπής και λήψης ηλεκτρομαγνητικών σημάτων. Μία από τις κύριες επιχειρηματικές αρχές της Philips είναι η λήψη όλων των απαραίτητων μέτρων ασφαλείας και υγείας, προκειμένου τα προϊόντα μας να πληρούν τις απαραίτητες νομικές προϋποθέσεις και να παραμένουν εντός των προτύπων EMF που ισχύουν κατά την ημερομηνία παραγωγής των προϊόντων.

Η Philips έχει δεσμευτεί στην ανάπτυξη, παραγωγή και πώληση προϊόντων που δεν έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία. Η Philips επιβεβαιώνει ότι εάν γίνει σωστός χειρισμός των προϊόντων της, ανάλογα με τη χρήση για την οποία προορίζονται, τότε είναι ασφαλής η χρήση τους, σύμφωνα με τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία.

Η Philips διαδραματίζει ενεργό ρόλο στην ανάπτυξη των διεθνών προτύπων EMF και ασφαλείας. Αυτό δίνει στη Philips τη

δυνατότητα να προβλέπει τις περαιτέρω εξελίξεις στον τομέα της τυποποίησης ώστε να τις ενσωματώνει έγκαιρα στα προϊόντα της.

Απόρριψη παλιών προϊόντων και μπαταριών



Το προϊόν είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.



Όταν ένα προϊόν διαθέτει το σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων με ρόδες, το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ. Ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Μην παραβαίνετε τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλιά προϊόντα μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



Το προϊόν σας περιέχει μπαταρίες οι οποίες καλύπτονται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2006/66/ΕΚ και δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Ενημερωθείτε σχετικά με την ισχύουσα τοπική νομοθεσία για τη χωριστή συλλογή μπαταριών, καθώς η σωστή μέθοδος

απόρριψης των μπαταριών συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



Όταν κάποιο προϊόν φέρει αυτό το λογότυπο, αυτό σημαίνει ότι έχει κατατεθεί οικονομική συνεισφορά στο αρμόδιο εθνικό σύστημα ανακύκλωσης και ανάκτησης.

Πληροφορίες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος

Κάθε περιττό στοιχείο συσκευασίας έχει παραληφθεί. Η συσκευασία έχει γίνει έτσι ώστε να είναι εύκολος ο διαχωρισμός σε τρία υλικά: χαρτόνι (κουτί), αφρώδες πολυστυρένιο (υλικό προστασίας από χτυπήματα) και πολυαιθυλένιο (σακουλάκια, προστατευτικό αφρώδες φύλλο). Το σύστημα αποτελείται από υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν εάν αποσυναρμολογηθεί από μια ειδικευμένη εταιρεία. Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη υλικών συσκευασίας, άδειων μπαταριών ή παλιού εξοπλισμού.

ANNEX 1	
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declares that this [type of equipment] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A vakuuttaa täten että [type of equipment] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dat het toestel [type of equipment] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, déclare que l'appareil [type of equipment] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, att denna (type of equipment) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, BU P&A erklærer herved, at følgende udstyr [type of equipment] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
German	Hiermit erklährt Philips Consumer Lifestyle, BU P&A die Übereinstimmung des Gerätes [Type of equipment] mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Lifestyle, BU P&A ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [type of equipment] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, BU P&A dichiara che questo (type of equipment) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, BU P&A, declara que el (type of equipment) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, BU P&A declara que este [type of equipment] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Property of Philips Consumer Lifestyle	

